

武士道



[武士道_下载链接1](#)

著者:[日] 新渡户稻造

出版者:译林出版社

出版时间:2011-4

装帧:平装

isbn:9787544716369

《汉译经典06:武士道》是作者于1899年在美国宾夕法尼亚州养病时，有感于外国人对

日本的传统武士道所知甚少，为向国外介绍而用英文写成的。作者本人在幼年时亲受过武士道传统教育，行文中引用了大量西方的历史和文学典故进行比较，便于外国读者阅读和理解。《汉译经典06:武士道》一出版就引起了外国读者的极大兴趣。其13本版从1900年到1905年六年间就再版了十次，还被译成了多种文字，在世界各地的日本研究书目中占有重要地位。

作者介绍:

新渡户稻造，享誉国际的日本思想家、教育家、政治活动家。出生于日本岩手县盛冈市。早年毕业于札幌农学校，曾先后赴美、德留学。回国后在多所大学任教，1918年担任东京女子大学第一任校长。1920年成为国际联盟的事务次长，被誉为“国际闪耀之星”。著有《武士道》、《修养》等书。他本人也因《武士道》这一对武士道精神进行全面诠释的学术著作成为了日本精神和伦理学的权威。1984年发行的日本银行券5000日元上即印有其肖像。

主要作品有《建国美谈》《农业本论》《日本移民论》《叶隐》《随想录》《武士道》《修养》等。

目录: 第一章 作为伦理体系的武士道

第二章 武士道的渊源

第三章 正直与公正

第四章 勇气，无畏坚忍的精神

第五章 仁慈，恻隐之心

第六章 礼

第七章 诚实与真诚

第八章 荣誉

第九章 忠义

第十章 武士的教育和训练

第十一章 自我克制

第十二章 自杀与复仇的习俗

第十三章 刀，武士之魂

第十四章 妇道及妇女的地位

第十五章 武士道的影响

第十六章 武士道尚存？

第十七章 武士道的未来

• • • • • [\(收起\)](#)

[武士道_下载链接1](#)

标签

日本

文化

武士道

社会学

新渡户稻造

社会

日本文化

社科

评论

两个版本对照着看过。张译本更多直译，优点是看起来更学术更装逼，缺点是有些地方语句不是特别通顺。周译本更多意译，优点是遣词造句文学性强，语句通顺容易理解，很多张本里过时的或者生僻的中文词被替换成现代人常用的词语。缺点却相当致命：很多大多数中国人不了解的日文专有名词被不负责任的删除了，比如，胁差翻成短刀，介错翻成断头人，长跪翻成端坐，最不能忍受的是把净琉璃翻成说唱……仅保留了众人熟知的茶道等。张本里这些词都是以译者注释的方式加以说明。另外，张本里译者注释丰富，对书中出现的人名、历史事件、典故、诗词引用都给了注释，而周本里只有一两个简单的译者注释，英文人名写出却不解释，日本人名几乎完全省略，仅用类似“一个武士曾经说过”这样的句子带过，虽然不影响理解，但对于我这种较真的人来说，读时感觉非常非常不好。

这本书写在甲午海战结束正是新日本转型时期，可以感受到那种国运上升带来的不可一世的骄傲。书很薄，但信息量很大，文字逻辑性强，其中不乏诡辩的观点，阅读的时候有些厌恶。多半的焦虑也来自书中的部分观点，阅读时会有压抑胸闷感。

#恒阅# 儒家的另一种可能。

个人觉得，看日本人自己写日本还是比看美国人写日本有乐趣的。作者写得主观，读者看得直观。

: K313.03/0933-8

看了菊与刀再看这个，真是有意思。

武士道是日本民族力与美的鲜活载体。即使它显现不出可触摸的形态，却仍能散发出道德气息，而日本民族也确实依然处于它的有效法力之下。

翻译得很好。

日本文化的通俗简明读本

文化也是一件很主观的事情，集体主观主义

最近银魂看的比较多(｡•ω•｡)

看得我很感动。平面的世界已经成了现状，但立体结构决不能变。

没什么，给个三星。纵使你再怎么说你武士道怎么怎么好，就是不喜欢。里面说到了孔孟、王阳明，看来还是吸收大中华的文化。竟然在里头还好意思提及侵略中国、朝鲜等国家。说什么武士道正义之类的，你这不是打自己脸吗。

这是一本有强烈黑格尔症候的书。可以看到当时的日本知识分子是活在一种怎样的话语阴影下

no.67

写给欧美人看的日本社会文化科普书

1叙述上相对比较主观，有很明显的时代局限性，甚至有笼罩在军国主义阴影之下的感觉，而且受众明显偏向西方；2与其说是文化研究，不如说是一种粗略的阐释，是一种介绍性的读物，对我来说最大的作用其实在引起修身养性的兴趣方面；3发觉个人功底严重不足，基本上遇到沾点古语引语的边的都不怎么能彻底明白；4通过延展发掘了很多有兴趣的理论书籍，读的感觉跟以前也不一样了，可能更加精细更加注重思考，或许现在才能说真正会读书了吧。

真正的武士，当生则生，当死则死。此书甚得我心。

了解日本文化的精神源流的经典书籍。什么是武士道？何谓武士道？这就是大和民族的民族特性，一部分源自中国儒学之道，但却也散发着他们特有的光彩。

满满的民族自豪感啊

[武士道_下载链接1](#)

书评

近日读到电影学院教授崔卫平写陈凯歌《无极》的影评，提到眼下的情况可以说是“后理想主义的时代”：“不管这个曾经的‘理想’是什么，但那至少是一种超越于日常生活之上的雄心壮志，类似英雄对于胜利的追求；但是这样的时代一去不复返了，‘理想’退位，‘欲望’登场。...

读《武士道》的时候，想起的是林语堂“两脚踏中西文化，一心评宇宙文章”写下的《吾国吾民》，同样是东方的学者向西方人推介东方的生活方式和智慧，二者的风格却大相径庭。

林语堂是幽默蕴含智慧，豁达却不失自嘲，将东方的智慧不偏不颇、娓娓道来。而《武士道》却更像是向西...

它所提倡的道德我大都能认同，但是这种名誉信条太严格，“仁义礼智信”是理想，而“度”是一个又一个的门槛。这样的军事型的伦理体系，就好像在走钢丝，一边是道德的沦丧、残酷的暴行，一边是心灵的痛苦、发泄的疯狂，不得不说这条路“笔直而狭窄”。在废藩置县和废刀令以后， ...

一百年来，武士道与剖腹自杀在中国被视为一对同义词，而挥刀之手无疑是一名因耻辱而自杀的疯狂的失败者。这种见解因日本侵华战争中的罪行与新中国播映的数以千计的战争体裁的影片而广为流传。

与中国人原告的身份不同，美国人或者说西方人总是希望自己以律师的身份判定武士道

...

武士道的精神归根结底是什么？是儒的精神！

早在圣德太子时代，儒学就被引进到日本，作为治国平天下之术被运用到圣德太子的十七条宪法中。之后的奈良、平安时代，儒学逐步渗入到日本社会的各个层面。但这种被借用的外来文化在当时并没有引起统治者的充分重视，儒学一直被视...

这本书是新渡户稻造为西方读者了解日本文化而写的，1899年于美国写成，原作为英文。

作者从小接受传统武士道教育，但后来接受了洗礼，成为一个基督徒。这本书对武士道的介绍简要切中，日本文化向来就有暧昧的特点，在外人看来，有很多不解的地方，这一点远甚于同属东...

平心而论，作者视野很广，这样一本小书中几乎做到了旁征博引。只不过不能客观看待武士道的教条及影响，用各种似是而非的逻辑论证其正当性，极力护短不免可笑。对武士道略有批判，不过很有分寸，点到为止而且往往会提出这种诡异的行为乃是为了“更高的价值”。另一个特点是几乎...

文/吴情

说起武士道，多数人既熟悉又陌生。日本有三宝：樱花、富士山、武士道。作为日本重要的象征之一，武士道是日本走向世界的一张名片。不过，武士道的实质并没有严格明确的定义，因此为理解武士道乃至日本造成了一定困难和挑战。在这一前提下，深入发掘武士道的内...

这本书最大不足是没有作者介绍，查过，才知来头不小，足证此书可读。新渡户稻造（1862—1933）：是一战前日本的自由主义者、基督徒，曾任国联事务局次长6年，书成于1899年，1900-1905年间再版10次。武士道不同于神道。一夜读完，实觉被作者认为是伦理体系的武士道，其...

一直很难理解日本人的精神世界，自卑与自负，谦虚与骄傲混合在一起。然后昨天下午看完了武士道，于是清楚一些，但是大部分，还是混乱。作者说武士道来源于日本神道，佛教思想，儒教思想。中国人过去的思想也是儒释道混合影响，却开出了两种不同的花。中国的文人，日本的武...

以前写过关于武士道的文章，恰好此书也讲到了47 samurai的故事就发在这里吧。(Written on September 25th, 2009) The story of 47 Samurai took place in Japan at the start of the eighteenth century. It is one of the three most famous revenge stories in Japan and ...

一本道德书，跨越东西方。行文流畅，不知是不是翻译得再好。新旧之间的过渡阶段总是危险重重，而这才是“当下”必然的常态。无论一个国家，一个社会，还是一个人，轻易屈服于外来影响，都是贫弱之魂。——当少年武士日下部临死的时候，劝他皈依献身...

一、遐思

如何看这本书？一方面，它展现了日本武士道精神的内涵，有助于理解古人道德世界、情感世界的丰富与纯粹，当然，这些也需辩证地批判性地去看；另一方面，作者在书中及书外，有为日本侵略战争辩护之意，这是应当看清和摒弃的。此书产生及流行，有其时代背景，在这本书...

武士道是日本历史与文化中不可缺少的独特的部分。对于这一族神秘的群体，人们总是有很多的好奇。个人认为作者写这本书是带着无限光荣与怜惜来写的。每一篇文章都比较短，主题比较明确。就被翻译的语言风格来说，有着日本文化中比较柔的语气。有种夸耀武士道的语气，纵使是其中...

[武士道_下载链接1](#)